



CONSELHO NACIONAL DE CARREGADORES DE ANGOLA

CONSEIL NATIONAL DES CHARGEURS ANGOLAIS

ANGOLA NATIONAL 'SHIPPERS' COUNCIL

SECRETARIADO EXECUTIVO - PALACIO DE VIDRO 5 ª ANDAR

TELEFONES: 39 10 85/39 43 47
FAX: 39 43 96

CAIXA POSTAL 2125 - LUANDA

CERTIFICADO DE EMBARQUE Nº
Certificat d'embarquement
Loading certificate

01. IMPORTADOR (Nome ou razão social)
Importer (Name or Style)
Importateur (Nom ou raison sociale)

02. EXPORTADOR (Nome ou razão social)
Exporter (Name or Style)
Exportateur (Nom ou raison sociale)

03. NATUREZA DA MERCADORIA Kind of goods Nature de la marchandise	CODIGO BRI/BRE BRI/BRE code Code BRI/BRE
---	--

04. NUMERO DE ENCOMENDAS E PESO Number of packages and weight Nombre de colis et poids	UP FT UP	FRETE FREIGHT FRET
--	----------------	--------------------------

05. MODO DE TRANSPORTE Mode of Transport Mode de transport	CONVENCIONAL <input type="checkbox"/> Conventional Conventicnnel	CONTAINER 20" <input type="checkbox"/> Container 20" Conteneur 20"	CONTAINER 40" <input type="checkbox"/> Container 40" Conteneur 40"	GRANEL <input type="checkbox"/> Bulk Vrac	FRIGO <input type="checkbox"/> Reefer Frigo
--	--	--	--	---	---

06. PORTO DE EMBARQUE Loading port Port d'embarquement	07. PAIS DE ORIGEM Country of origin Pays d'origine
--	---

08. PORTO DE DESTINO Destination port Port de destination	09. DATA DE EMBARQUE Date of loading Date d'embarquement
---	--

10. NAVIO PREVISTO E.T.A. Navire prévu le	ARMADOR Shipping line Armement	BANDEIRA Flag Pavillon
---	--------------------------------------	------------------------------

11. NAVIO DESIGNADO Specified ship Navire désigné	ARMADOR Shipping line Armateur	BANDEIRA Flag Pavillon
---	--------------------------------------	------------------------------

12. TRANSITARIO
Forwarding agent
Transitaire

Espaço Reservado C.N.C.A.		DATA
DATA		
Nº REGISTO		ASSINATURA

C.N.C.A. ANGOLA
 Palacio de Vidro
 Largo 4 de Fevereiro - 5º Andar
 Cx. Postal 2223 Luanda - ANGOLA

Mr Jose TOMAS
 Tel : 244 2 31 13 39 / 244 231 13 40
 Fax : 244 2 31 17 76
 e mail : cnc@ebonet.net

C.N.C.A. CEC
 Centre Extérieur de Coordination
 90 Avenue des Champs Elysées
 75008 Paris - FRANCE

Tel : 33 (0)1 56 56 26 60
 Fax : 33 (0)1 58 56 26 69
 e.mail : cec.paris@cnca-angola.fr

CNCA AGENTS LIST

CODE	AGENTS	CONTACTS	TEL	FAX	AREAS
Agt 03	FRABEMAR 12/4 via Colombo 18121 Genoa ITALY	Ms Daniela Bernardini	39 010 553 30 11	39 010 541 4 58	ITALY GREECE
0301	Genoa	same as above		e.mail : daniela.bernardini@frabemar.it	
0302	SPAIN - VALENCIA Transitos Aguirre, SI Avenida Del Puerto 267 46011 Valencia	Mr Juan Roig	34 96 367 0019	34 96 367 8072	SPAIN
0303	SPAIN - BILBAO Vasco Gallega De Consignaciones SA C/Canovas Des Castillo 10/2 Vigo	Mr Juan Martinez	34 986 447 475	34 986 449 691	
0304	SPAIN - BARCELONA Forwarding Catalunya SA Avenida Francisco Cambo 17 08003 Barcelona Vigo and other secondary ports, please refer to Genoa or Barcelona	Mr Gonzalo Carmona	34 93 2689038	34 93 2684382	
0305	ISTAMBUL - TURKEY S.C.K. Temsilcilik Ve Dis Ticaret Sogutluceme Caddesi Aydyn-Apt N°99 Kat 4 81320 Kadikoy Istanbul	Mr Mehmet Kocabasa	90 216 449 28 56	90 216 347 60 91	TURKEY
				e.mail : s.c.k.@superonline.com	
Agt 05	SUPERMAR Av. Julio A.Roca, 872 9th floor 1067 Buenos Aires ARGENTINA	Mr Fernando Cors Mr Hugo Ferreyra	54 11 4343 14 37 54 11 4343 19 24	54 11 4334 45 58	ARGENTINA URUGUAY
				e.mail : chartering@supermar.com.ar	
Agt 06	O.I.C. Services Inc. 12337 Jones Road Suite 301 Houston Texas 77070 U.S.A.	Ms Veronique Durnerin port. 1 713 615 2245 Ms Vickie Nation	1 832 912 68 20	1 832 912 68 64	U.S.A. MEXICO
				e.mail : info@oicsservices.com e.mail : vdurnerin@oicsservices.com e.mail : vnation@oicsservices.com	
Agt 07	FRITZ STARBER INC 410 St Nicolas Street Suite 300 H2Y2P5 Montreal CANADA	Mr Yves Tremblay	1 514 285 15 00	1 514 845 15 81	CANADA
				e.mail : yves.tremblay@fritz.com	
Agt 09	BEACON & S.A.A.L. Rua do Comercio NR55 3rd Floor, Conj.34 Centro - Santos 11010-041 Santos - BRESIL	Mr Jose Vela Duarte Silva Ms Veronica Marcondes	55 13 3219 44 55	55 13 3219 11 00	BRAZIL
0901	Santos	same as above		e.mail : beacon@terra.com.br	
0902	Rio Fiel-Comissaria de Avarias e Superintendencia de Cargas Av. Profº Fausto Moreira, 306/506 Barra Da Tijuca - Rio de Janeiro	Luis Carlos De Britto		214 982 087	
				e.mail : lcbritto@netscape.net	
0903	Sao Francisco do Sul Sea Trade Agencia Maritima LTDA Rue : Profº Joaquim Santiago, 157 Centro-Sao Francisco Do Sul Santa Carina	Renato Lobo	215 161 547	21 516 2308/1525	
				e.mail : seatrade@saofranciscodosul.com.br	
Agt 10	MITCHELL COTTS 8th floor, Grindrod House 108 Victoria Embankment PO box 1021 Durban 4000 Rep. of SOUTH AFRICA	Mr Allister Donald Trnsa Da Silva	27 31 302 75 55	27 31 302 73 90	R.S.A. SWAZILAND NAMIBIA

C.N.C.A. ANGOLA
 Palacio de Vidro
 Largo 4 de Fevereiro - 5º Andar
 Cx. Postal 2223 Luanda - ANGOLA

Mr Jose TOMAS
 Tel : 244 2 31 13 39 / 244 231 13 40
 Fax : 244 2 31 17 76
 e mail : cnc@ebonet.net

C.N.C.A. CEC
 Centre Extérieur de Coordination
 90 Avenue des Champs Elysées
 75008 Paris - FRANCE

Tel : 33 (0)1 58 56 26 60
 Fax : 33 (0)1 58 56 26 69
 e.mail : cec.paris@cncia-angola.fr

CNCA AGENTS LIST

CODE	AGENTS	CONTACTS	TEL	FAX	AREAS
Agt 03	FRABEMAR 12/4 via Colombo 16121 Genoa ITALY	Ms Daniela Bernardini	39 010 553 30 11	39 010 541 4 58	ITALY GREECE
0301	Genoa	same as above		e.mail : daniela.bernardini@frabemar.it	
0302	SPAIN - VALENCIA Transitos Aguirre, S/I Avenida Del Puerto 267 46011 Valencia	Mr Juan Roig	34 96 367 0019	34 96 367 8072	SPAIN
0303	SPAIN - BILBAO Vasco Gallega De Consignaciones SA C/Canovas Des Castillo 10/2 Vigo	Mr Juan Martinez	34 986 447 475	34 986 449 691	
0304	SPAIN - BARCELONA Forwarding Catalunya SA Avenida Francisco Cambó 17 08003 Barcelona Vigo and other secondary ports, please refer to Genoa or Barcelona	Mr Gonzalo Carmona	34 93 2689038	34 93 2684382	
0305	ISTAMBUL - TURKEY S.C.K. Temsilcilik Ve Dis Ticaret Sogutlucemesme Caddesi Aydyn-Apt N°99 Kat 4 81320 Kadikoy Istanbul	Mr Mehmet Kocabasa	90 216 449 28 56	90 216 347 60 91	TURKEY
				e.mail : s.c.k.@superonline.com	
Agt 05	SUPERMAR Av. Julio A. Roca, 672 9th floor 1067 Buenos Aires ARGENTINA	Mr Fernando Cors Mr Hugo Ferreyra	54 11 4343 14 37 54 11 4343 19 24	54 11 4334 45 58	ARGENTINA URUGUAY
				e.mail : chartering@supermar.com.ar	
Agt 06	O.I.C. Services Inc. 12337 Jones Road Suite 301 Houston Texas 77070 U.S.A.	Ms Veronique Dumerin port. 1 713 615 2245 Ms Vickie Nation	1 832 912 68 20 e.mail : info@oicsservices.com e.mail : vdumerin@oicsservices.com	1 832 912 68 64 e.mail : vnation@oicsservices.com	U.S.A. MEXICO
Agt 07	FRITZ STARBER INC 410 St Nicolas Street Suite 300 H2Y2P5 Montreal CANADA	Mr Yves Tremblay	1 514 285 15 00	1 514 845 15 81	CANADA
				e.mail : yves.tremblay@fritz.com	
Agt 09	BEACON & S.A.A.L. Rua do Comercio NR55 3rd Floor, Conj.34 Centro - Santos 11010-041 Santos - BRESIL	Mr Jose Vela Duarte Silva Ms Veronica Marcondes	55 13 3219 44 55	55 13 3219 11 00	BRAZIL
0901	Santos	same as above		e.mail : beacon@terra.com.br	
0902	Rio Fiel-Comissaria de Avarias e Superintendencia de Cargas Av. Profº Fausto Moreira, 306/506 Barra Da Tijuca - Rio de Janeiro	Luis Carlos De Britto		214 982 087	
				e.mail : lcbritto@netscape.net	
0903	Sao Francisco do Sul Sea Trade Agencia Maritima LTDA Rua : Profº Joaquim Santiago, 157 Centro-Sao Francisco Do Sul Santa Carina	Renato Lobo	215 161 547	21 516 2308/1525	
				e.mail : seatrade@saofranciscodosul.com.br	
Agt 10	MITCHELL COTTS 8th floor, Grindrod House 108 Victoria Embankment PO box 1021 Durban 4000 Rep. of SOUTH AFRICA	Mr Allister Donald Trisha Da Silva	27 31 302 75 55	27 31 302 73 90	R.S.A. SWAZILAND NAMIBIA

CODE	AGENTS	CONTACTS	TEL	FAX	AREAS
1001	Durban	same as above			
1002	Johannesburg PO Box 948 Parklands 2121 5 Sturdee Avenue, Rosebanks 2001	Gavin Wade Ms Jane Haskings 788 6302	27 11 7884798 e.mail : janeh@mitchellcotts.co.za	27 11 7883192 jane@mitchellcotts.co.za	
MICHELL COTTS 1003	Cape Town PO Box 31, Cape Town 8000 501, 5th floor, Foretrust Building Martin hammerschlag Way Cape Town 8001	Jim Revill Z. Schenk	27 21 421 5580 e.mail : jimr@mitchellcotts.co.za	27 21 421 7922	
1004	Port Elizabeth PO Box 1131, P. Elizabeth 6000 260 Walmer Boulevard South End-P. Elizabeth 6001	Lawrence Mari Cozette Sick	27 41 581 3369 e.mail : lawrencem@mitchellcotts.co.za	27 41 581 6019	
1005	East London PO Box 695, E. London 5200 7th Floor, Caxton House Terminus Street, East London 5201	Mike Van Rooyen Merisa Calitz	27 43 743 2552 e.mail : mikev@mitchellcotts.co.za	27 43 743 0948	
1006	NAMIBIA - WALVIS BAY MITCHELL COTTS MARITIME PO Box 529 Walvis Bay 9190	Jacques Steenkamp Ms Elmare Germishuys	926 464 202 771	926 464 203 994	NAMIBIA
Agt 11	SEAWAY EXPRESS 718/6 Soi Suanpu South Sathorn Road Bangkok 10120 THAILAND	Mr Chol Simavanichkul Ms Phornsri Simavanichkul	66 2 679 33 45-6 66 2 679 40 19 e.mail : seawayex@ksc.th.com	66 2 679 40 18 66 2 213 11 25	THAILAND VIETNAM MYANMAR
Agt 15	BARWIL HYOP WOON 11th Fl. Doryeom Bldg 60, Doryeom-Dong Chongro-Ku CPO BOX 952 Seoul KOREA	Mr K.S.Lee Mr J.I.Lee	82 2 37 03 07 03 e.mail : kslee@hyopwoon.co.kr	82 2 738 81 30	SOUTH KOREA
Agt 16	DAITO KOUN DK Building 7-9 Shibaura 3-Chome Minato-Ku, Tokyo JAPAN 108-8538	Mrs H. Ishibashi	81 3 5476 9708 e.mail : marine@dato-koun.co.jp	81 3 5476 9726	JAPAN
Agt 18	SAGA SHIPPING Auktionsvej 10 P.O. Box 48 9990 Skagen DENMARK	Mr Leo Mikkelsen Ms Britt Clausen	45 98 44 33 11 e.mail : email@saga-shipping.dk	45 98 45 00 29	FINLAND DENMARK SWEDEN NORWAY
Agt 19	DOLPHIN CHARTERING 405, Gokul Arcade "A" Wing Swami Nityanand Marg, Vile Pearl (East) Mumbai 400 057 INDIA	Capt Subodh Joglekar Ms Biliquis Khan	91 22 836 88 25 91 22 836 88 27 e.mail : sujora@vsnl.com	91 22 836 18 49 91 22 821 32 79	INDIA
Agt 21	CARGO SERVICES LTD 76 Cameron Street PO Box 2554 Harare ZIMBABWE	Mr Moreira Mr Martin Rickwood	263 4 752 631/2/3 263 4 750 812/3 e.mail : cargo1@mweb.co.zw	263 4 729 284	ZIMBABWE
Agt 22 2201	SIN CHIAO SHIPPING 20 Maxwell road 08-01 Maxwell House Singapore 069113	Mr S.T.Thio	65 224 10 11 65 98 17 21 29 e.mail : sinchiao@pacific.net.sg	65 224 27 75	SINGAPORE MALAYSIA INDONESIA
Agt 23	SAN LIAN SHIPPING 11/F, Ngan House, 206/210 Des Voeux Road C HONG KONG	Mr Lu Suen Yu Ms Clarie Chan	85 225 450 885 e.mail : sishphkg@netnavigator.com	85 225 420 731	HONG KONG CHINA TAIWAN
Agt 24 2401 2402 2403	SUPERMARITIME NIGERIA 16 Burma Road C.A.P.L. House Pob 1705 Apapa - Lagos NIGERIA Port Harcourt Warri	Mr Fred te Roller Mr Charies Onwuyali Ms Erika	234 1 264 51 91 234 1 264 51 92 e.mail : vessel@supmarnig.net e.mail : erika@supmarnig.net	234 1 587 68 45	NIGERIA
Agt 25	CONGO GLOBAL SURVEY BP 1163 Pointe Noire CONGO	Mr Alain Quedrue	242 94 03 67 e.mail : quedruecgs@aol.com	242 94 19 04	CONGO
Agt 26	SUPERMARITIME COTE D'IVOIRE Bid Valery Giscard d'Estaing BP 18 30008 ABIDJAN 18 COTE D'IVOIRE	Mr Peter Van Laan Mr Alexander Moen	225 21 75 46 66 225 21 75 21 10 e.mail : supmarci@aviso.ci	225 21 75 46 70	IVORY COAST
Agt 27	SUPERMARITIME CAMEROON 64 rue Hotel de Ville	Mr Richard Sarathos	237 3425452 237 3422174	237 3425439	CAMEROON

CODE	AGENTS	CONTACTS	TEL	FAX	AREAS
	BP 3631 Douala CAMEROON		237 3432641 e.mail : sup.cam@camnet.cm		
Agt 28	WORMS France	Mr Nicolas Barnaud (President)	33 (0)1 53 40 12 03		FRANCE
2801	48/50, rue Notre Dame des Victoires 75002 PARIS	Mr J.C. Denier	33 (0)1 53 40 12 39 e.mail : jc.denier@paris.worms-fm.fr	33 (0)1 53 40 12 05	
2802	Worms Bordeaux Bureaux du Lac - Bât.E Z.I. de Guerlandes 33525 Bruges Cedex	Pascal Magnant	33 (0)5 57 77 84 30 e.mail : liner@bdx.worms-fm.fr	33 (0)5 57 47 78 85	
2803	Worms Le Havre 32 Rue Pierre Brossollette 76600 Le Havre	Jean Luc Cordouen Sylvie Godefroy	33 (0)2 35 19 62 00 e.mail : jl.cordouen@leh.worms-fm.fr	33 (0)2 35 19 62 09 33 (0)2 35 19 51 69	
2804	Worms Rouen 8 Bd Ferdinand de Lesseps- BP4118 76000 Rouen	same as Le Havre			
2805	Worms Dunkerque 2 Rue Ponceau - BP 3123 59377 Dunkerque Cedex	Hervé Lelart	33 (0)3 28 21 15 67 e.mail : wsmdunkerque@wanadoo.fr	33 (0)3 28 66 23 74	
2806	Worms Marseille 20 Quai du Lazaret 13002 Marseille	Roger Muscat	33 (0)4 91 14 40 40 e.mail : wsmmrs@wanadoo.fr	33 (0)4 91 56 01 47	
2807	CASABLANCA - MAROC LASRY MAROC S.A. 30, Avenue de l'Armée Royale 20000 CASABLANCA	Pierre Ruelle Simon Chniki	212.22 48 47 30/48 47 50 e.mail : lasrymaroc@techno.net.ma	212.22 48 47 93	
Agt 29	SUPERMARITIME GHANA				GHANA
2901	Tema Akosombo road - Industrial Area Comm, 1 Equipment yard P.O.Box 151 Tema - Ghana	Capt. H. Krle (M.D.) Michael N. Asihene Justice L. Pobee	233-22-202036 233-22-202674 e.mail : supmargh@africaonline.com.gh	233-22-206777	
2902	Takoradi		233-3124262	233-3123006	
Agt 30	STAR FREIGHT S.A. Kattendijkdok 21A OOSTKAAI - ANTWERP BELGIUM	Phillippe Stiers Ivo Van den Heuvel	32 32 33 01 75 e.mail : philippe_stiers@zieglergroup.com e.mail : CNCA_starfreight@zieglergroup.com	32 32 33 01 76	BELGIUM
Agt 31	SOSTRANA GmbH Nordkanalstrasse 58 20097 HAMBURG GERMANY	Brigitte Haeussler	49 40 28 00 59 37 e.mail : brigitte_haeussler@zieglergroup.com	49 40 28 00 59 39	GERMANY
Agt 32	SUPERMARITIME PORTUGAL LDA				Portugal
3201	LISBON Avenida Visconde Valmor 35, R/C DTO 1050-237 LISBON Portugal	Peter Schouten	351 21 781 73 60 e.mail : supmarpor@bts.net	351 21 781 73 69	
3202	PORTO Rua Antero de Quental 236 r/c sala 14 Edificio Europa 4455-586 PERAFITA - PORTO	Maria Fatima Santos Pereira de Oliveira Andre Manuel G. Ferreirinha	351 22 996 95 41 e.mail : supermarporto@mail.telepac.pt	351 22 996166	
Agt 33	MULTIMODAL LOGISTICS B.V.				THE NETHERLANDS
3301	Multimodal Logistics B.V. Hofhoek 26 NL-3176 PD Poortugaal	Mr Rein Lops Mrs E. Platshorre	31 10 50 62 444 e.mail : e.platshore@burgroup.nl	31 10 50 62 772	
Agt 34	CN SHIPPING				UK
3401	CN Shipping 450 High Road Ilford - Essex IG1 1UF - U.K.	Mr Peter Man	44 208 514 33 00 e.mail : peter.mann@cnship.com	44 208 553 26 89	

Jaadi Arabia

- e-mail - hassan.mourra@ae.buraweridas.com